

信心的考验

Our Faith Test

创世记22： 1-14

感恩堂华语崇拜者六个月的经历

同心祷告、

- 祷告会，**SG247**，退修营，崇拜，组长委员退修会

同行主道、

- 门（一），门（三），基督里的良伴。
- 小组，服事，

领人归主。

- 黑暗中的曙光，迎新会，坊宣，儿童营

亚伯拉罕献以撒

Abraham sacrifice Isaac

创世记22： 1-14

(一)

我们不知道上帝的考验什
么时候来。

We do not know when God's test is coming

创世记22： 1-14

创世记 Genesis 22: 1

- “这些事以后，上帝考验亚伯拉罕。。”
- Some time later, God tested Abraham.
- 圣经特别跟我们交代这是亚伯拉罕的考验。
- The scripture informed the readers that it is a test.
- 但是对亚伯拉罕来说，他不知道。
- But Abraham doesn't know.

创世记21



(一)

我们不知道上帝的考验什
么时候来。

We do not know when God's test is coming

创世记22： 1-14

(二)

上帝给我们信心的考验，不
是要让他知道，
是要让我们知道我们对他的
关系和忠心有多少。

God's test of our faith, our loyalty to Him is not for Him to know. It is for us to know about our relationship with Him and our loyalty to Him.

创世记22： 1-14

ADVERTISEMENT

Mid-year exams to be scrapped in all primary, secondary schools by 2023



BY NAVENE ELANGOVAN

Published March 7, 2022

Updated March 9, 2022



<https://www.todayonline.com/singapore/mid-year-exams-be-scrapped-all-primary-secondary-schools-2023-1838311>

P6 and Sec 4 students flock to tuition centres for mock exams after scrapping of school midterms



<https://www.straitstimes.com/singapore/p6-and-sec-4-students-flock-to-tuition-centres-for-mock-exams-after-scrapping-of-school-midterms>

考试 TEST

- 如果我们没有考验，我们就不知道我们自己的水平在哪里。
- If there is no test, we won't know how much we know (or don't know).
- 如果我们没有考验或尝试，我们也就不知道上帝给我们的恩赐是什么。
- If there is no test or trying out, we won't know what gifts God has given us.
- 很多时候，我们是要在考验后，我们才知道我们自己是誰，我们信心的程度，和我们不足的地方。
- Many a times, we only know who we are, how much is our faith and our weaknesses, after going through a test.

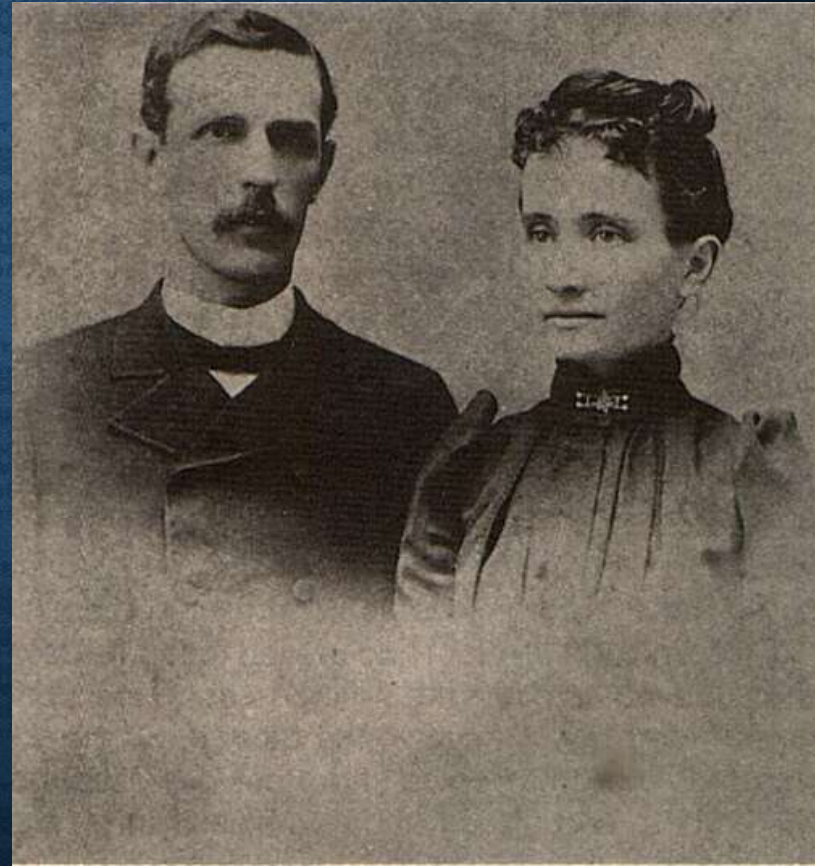
思考问题

REFLECTION QUESTION

- 当我们感觉被上帝遗忘，被忽略的时候，我们还会不会爱神，对他忠心？
- Do we still love God and be loyal to him even when it seems to us that He has forgotten us or neglected us?

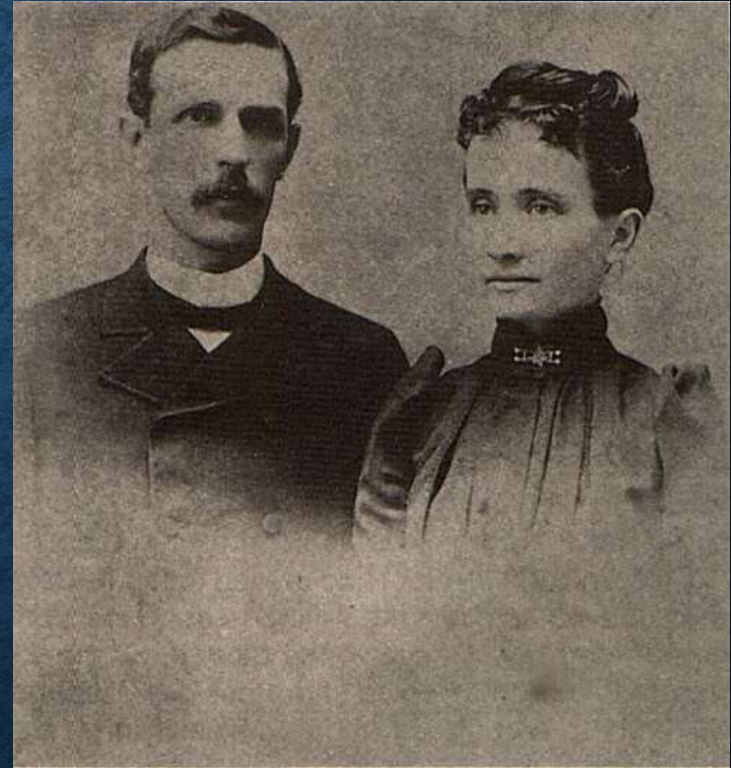
WILLIAM OLDHAM

- 他在1885年来到新加坡，
设立马来亚卫理公会教会。
- He came to Singapore in 1885 to
establish the Methodist Church in
Malaya.
- 他也在1886年设立的英华
学校（ACS）。
- He also establish ACS in 1886.



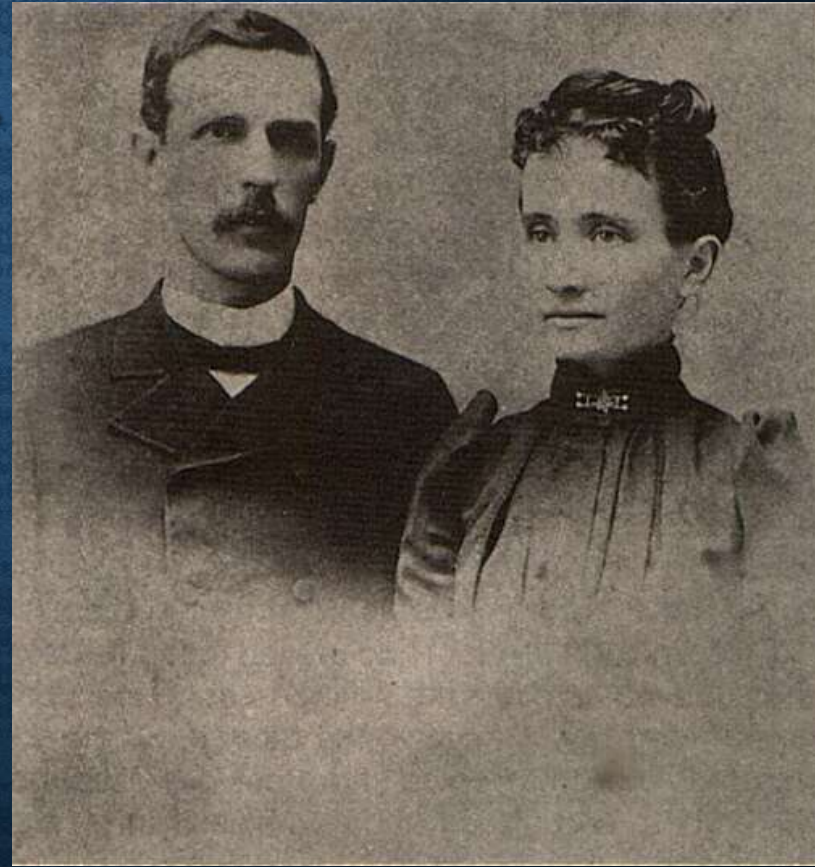
WILLIAM OLDHAM

- 他的会督Bishop James Thoburn, 就在1889年, 命令他, 要回到美国修养。
- His Bishop, James Thoburn ordered him to return to United States because of his failing health.
- William Oldham 在自己的日子簿反思:
- 自己似乎要造反。
- William Oldham reflected in his diary, "I have never been so near a rebellion."



WILLIAM OLDHAM

- 但是他也有一个反思：“我们人很容易就觉得自己是无可取代。”
- However, he also reflected that “it is very easy for us humans to imagine we are indispensable.”
- 他就在离开之前，用一些的时间，感谢赞美上帝给与他服事的机会，身心灵的成长，和有机会看见事工的成长。
- He took time to “linger a moment to thank God with a full heart for those five years of work and personal growth.”



思考问题

- 当我们感觉被上帝遗忘，被忽略的时候，我们还会不会爱神，对他忠心？
- Do we still love God and be loyal to him even when it seems to us that He has forgotten us or neglected us?
- 上帝给我们信心的考验，不是要让他知道，是要让我们知道我们对他的关系和忠心有多少。
- God's test of our faith, our loyalty to Him is not for Him to know. It is for us to know about our relationship with Him and our loyalty to Him.

(三)

我们信心的考验，
是一个经历。

Our Faith Test is an Experience

创世记22： 1-14



- 如果我是亚伯拉罕，我会想：上帝你丢弃我是吗？上帝你不要实行你的诺言是吗？为什么要这样对我？
- If I were Abraham, I will think, “Is God abandoning me? Is God taking back His promise? Why does he want to do this?”
- 对于亚伯拉罕来说，这是一个身心灵艰难的折磨。
- To Abraham, it is a mental, physical, emotional torture to him.



- 以撒问自己的父亲说：“看哪，火与柴都有了，但燔祭的羔羊在哪里呢？”
- “The fire and wood are here,” Isaac said, “but where is the lamb for the burnt offering?”
- 我心在想：“亚伯拉罕的心怎么能够承受？”
- I reflected, “How does Abraham bear this?”



- 在他完全不明白上帝心意，心里经历痛苦折磨的时候，他还是愿意顺服，忠心的执行上帝的命令。
- Abraham experienced this test of faith, that even when he do not understand at all the will of God, he is willing to be faithful and loyal to carry out God's command.



- 亚伯拉罕也经历到，当他在完全不明白上帝心意，任然忠心与上帝的时候，上帝没有丢弃他，没有离开他，没有令他失望。
- He experienced that he himself can be this faithful and loyal to God and God will not fail him.
- 亚伯拉罕就带着这个经历，这信心考验的经历，来继续过他每一天的生活。
- With this experience, he can carry on living with the fullness of knowledge and experience of faith in Him.

感恩堂华语崇拜者六个月的经历

同心祷告、

- 祷告会，**SG247**，退修营，崇拜，组长委员退修会

同行主道、

- 门（一），门（三），基督里的良伴。
- 小组，服事，

领人归主。

- 黑暗中的曙光，迎新会，坊宣，儿童营

总结

- （一）我们不知道上帝的考验什么时候来。 We do not know when God's test is coming
- （二）上帝给我们信心的考验，不是要让他知道，是要让我们知道我们对他的关系和忠心有多少。 God's test of our faith, our loyalty to Him is not for Him to know. It is for us to know about our relationship with Him and our loyalty to Him.
- （三）我们信心的考验，是一个经历。 Our Faith Test is an Experience
- 愿主帮助我们，透过信心的考验建立我们对上帝的忠心，在我们生命道路上帝能够刚强起来。 May the Lord help us, giving us the humbling experience, the testing of our faith to strengthen us in Him in our journey to serve Him faithfully and loyally.